СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LV. Ч. 122. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, вівторок, 27-го травня 1947. No. 122. JERSEY CITY and NEW YORK, Tuesday, May 27, 1947. VOL. LV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧ. ДЕРЖ. АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗАКОРДОНОМ Тел. „Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 4-0807 THREE CENTS IN THE U. S. of AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

НЕ ФАШИСТИ, А КОМУНІСТИ Є ЗАГРОЗОЮ АМЕРИКИ

Вашингтон, 25 травня. — Конгресова Підкомісія для Неамериканських Діянь оприлюднила вислід студій над діяльністю правих груп в Америці і прийшла до висновку, що фашизм не є загрозою для Злучених Держав. Зате головною політичною небезпекою є комуністи і саме під впливом комуністів Комісія перевела слідство над діяльністю Ку-Клакс-Клена та інших правих організацій. Зрештою упадок фашизму слідний в цілому світі — завважує Підкомісія.

НОВЕ СЛІДСТВО НАД ВИБОРАМИ МАРКАНТОНІЯ.

Окружний прокуратор міста Ню Йорку Франк С. Гоган звернувся до конгресу у Вашингтоні з домаганням, щоб Слідча Комісія палати отворила поновно справу виборів нюйорського конгресмена Віта Маркантоні. Притоку до такого домагання дало віднайдення тіла головного свідка в цій справі, Антона Ляґано. Поліція найшла тіло Ляґана в проливі Іст Ривер, стверджуючи, що він утопився. Ляґано щез з дому ще в грудні 1946 р. після складення зізнань перед окружним прокуратором. Зізнання відносилися до вбивства республиканського партійного діяча Скатаріджія безпосередно перед осінними виборами. У цих виборах кандидував звісний про-комуністичний конгресмен Віто Маркантоніо проти республиканського кандидата.

ВАШИНҐТОН МУСИТЬ ВІДНОСИТИСЬ ДО ЕВРОПИ ЯК ДО ЕКОНОМІЧНОЇ ЦІЛОСТІ.

Вашингтон. — Високі урядовці прийшли до висновку, що економічна політика Америки супроти европейських країн мусить бути змінена, коли йде про вирятування їх з занепаду. Показується, що окрема допомога для Британії, Франції, Італії чи кого іншого не може бути успішною, бо Европа під оглядом економії творить цілість. У Вашингтоні назріває думка, щоб зажадати від европейських країн їхнього пляну, як нести скоординовану фінансову допомогу Европі. У конгресі передумують над цим, щоб на осінь скликати надзвичайне засідання конгресу для вироблення суцільної політики супроти Европи.

10,000 НА ЮВИЛЕЮ „ФОРВЕРТСА".

Ню Йорк. — З нагоди святкування 50-ліття жидівського соціялістичного щоденника „Форвертс", зібралося 10,000 людей на вічу у Медисон Сквер Ґарден в неділю 25 травня. Віче започаткувало 100 жидівських робітничих юній та інших жидівських організацій. Між промовцями був посадник Ню Йорку, Вилям О'Двайер і предсідник Американської федерації Праці Вилієм Ґрін. Цей останній домагався, щоб президент Труман поклав своє вето проти нового робітничого законодавства.

ВРАТУВАЛИ НІГРА ВІД ЛІНЧУ.

Вашингтон. — Федеральне Бюро Інвестигацій оприлюднило, що його агенти мають під своєю опікою нігра Ґодвина Буша, якого минулого тижня забрала товпа білих людей з вязниці в Джексон, у стейті Норт Каролайна, з наміром злінчувати його за напад на білу дівчину. Влада не оприлюднила, яким способом Буш вирвався з рук білих людей. Він перебуває тепер у центральній вязниці в Ралі, у Норт Каролайні.

МАТИ ПРЕЗИДЕНТА У ПРОСОННІ.

Ґрендвю, Мо., 26. травня. — Марта Елен Труман, 94-літня мати президента Злучених Держав, попала у просоння і лише час від часу будиться на коротку хвилину. Лікарі стверджують, що її життєві сили слабнуть. Президент, який від 10 днів перебуває у сусіднім місту Канзас Сити, не думає покидати матері підчас кризи, хоч у Вашингтоні жде його велика праця. Він полагоджує конечні державні справи у своїм готелі.

СЕНАТОР ПРО ПОШУКУВАННЯ МІНЕРАЛІВ У РОСІЇ.

Вашингтон. — Росія переводить тепер найбільші розшуки в своїй історії за мінералами, як це оприлюднює сенатор Брустер, з Мейн. Він каже, що одержав з довірочних джерел з Росії вісті, що советський уряд зорганізував 800 наукових експедицій, у яких беруть участь 60,000 науковців і помічників. Ці вісті подав сенатор на осторогу Америці, щоб була готова на всякий випадок. Брустер є головою сенатської Военної Дослідчуї Комісії.

УНІВЕРСИТЕТСЬКІ ОПЛАТИ ЗРОСЛИ НА 28%.

Вашингтон. — Президенська Комісія для Вищої Освіти звідомляє, що оплата за науку в університетах та колегіях на цілім просторі Злучених Держав зросли на 28% від 1939 р.

Ґен. Кларк обвинувачує Росію у виголоджуванні Австрії

У неділю, 25. березня, виголосив у Ню Йорку промову по радіо бувший військовий адміністратор американської зони в Австрії, ген. Кларк В. Кларк. Він виявив, що Росія безправно забирає з Австрії худобу, харчі і інші припаси всупереч угоди з Потсдаму. Кларк згадав подрібно про методи господарки Советів в Австрії, щоб довести до виголодження населення цього краю.

ПОХОРОН Д-РА ПЕРСИВАЛА КОНДІ: ОСОБЛИВО ВІДМІТИЛИ ЙОГО ПЕРЕКЛАДИ З УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ ЯК ВЕЛИКУ ПРИСЛУГУ АНГЛО-САКСОНСЬКОМУ СВІТОВІ.

Вест Колингсвуд, Ню Джерзі, 24. травня.—Сьогодні похоронено д-ра Персивала В. Конді, пастора місцевої презвитерської церкви, років 67, відомого перекладчика українських літературних творів на англійську мову. Похоронна відправа відбулась в Вест Колингсвуд Презбітеріен Чорч при участи родини і великого числа приятелів. Відправа була на плятформі над домовиною, що була вся у квітах. Між іншим були квіти від Українського Народного Союзу, часопису „Америка" та Товариства Українських Горожан у Филаделфії. Похоронним обрядом проводив д-р К. Памер Миллер. З ним на плятформі були й виконували різні функції: д-р Медисон Б. Коллингс, д-р Джозеф Тейлор Бритен та др Дж. Б. Пенс. Довшу промову про життя і діяльність дра Конді виголосив д-р Пенс. Спочатку підкреслив, що Покійний родився 26, грудня 1879 в Нотингем, в Англії, себто в такій місцевості, з якою тісно звязані найкращі культурні традиції цеї країни Згадавши за його студії, службу в часі першої світової війни в Франції й Англії, а потім його місійну працю, д-р Пенс зупинився ширше над тим, як Покійний стрінувся вперше з невідомим йому досі народом, з українськими імігрантами в Канаді. Пізнавши тих людей ближче, їх життя, світогляд і характер, Покійний, казав д-р Пенс,. так захопився їхніми благородними чертами, що зачав виучувати їхню мову та студіювати історію цього так мало тоді відомого народу з. таким славним давним минулим і з такою багатою культурою. Ці студії довів до такого ступня, що коли недавно мав доклад про українську літературу перед Филаделфійським Товариством Пасторів, то присутні не хотіли вірити, як це могло статись, що вони не знали досі за Шевченка, та щоб оригінали могли бути ще кращі від тих перекладів, що їм д-р Конді передавав з творів Франка і Лесі Українки. Неначе предчуваючи свій близький кінець, казав д-р Пенс, Покійний вислав останню частину свого перекладу про Лесю Українку до „Юкрейніен Віклі", написавши в останніх словах „Кінець". Він був для англо-саксонців піонiром в зазнайомленню їх з творами велитнів духа України, казав д-р Пенс, і вже за це одно заслужив собі вічну память всюди, де цей нарід живе. Д-р Миллер, обговорюючи ще інші ділянки праці Покійного, сказав, що д-р Конді служив людям, вважаючи це службою Богові, і саме це розуміння зблизило його до українських імігрантів в Канаді, з якого то зближення зродилась згодом широка культурна діяльність, коли д-р Конді вивчив українську мову і почав перекладати на англійську мову скарби українського духа.

Покійному, як великому приятелеві українського народу, віддали ще останню прислугу українські представники: д-р Л. Мишуга від Українського Народного Союзу, Свободи і Юкрейніен Віклі, а д-р Л. Цегельський від часопису „Америка". З української молоді був М. Ільків, редактор ветеранської газети.

З перекладів і праць д-ра Конді залишились: Більша праця про Івана Франка (життепис, характеристика творчости і вимки з поем). Цю працю, як і „Панські Жарти" Франка, закупив У. Н. Союз й їх видасть. „Зівяле Листя" Франка закупила „Америка". Готова до друку книжка про Лесю Українку є в руках американського видавця.

8,000 українців перевезено з Італії до Англії

Лондон, 24. травня. (ЮП). — Вчера ввечері з офіціяльних британських джерел повідомлено, що до Англії перевезено з Італії 8,000 українців з Української Дивізії, яка боролася проти большевиків по стороні німців, діставши запевнення на відбудову своєї незалежної держави, та яка була інтернована британцями в Італії. Офіціяльно повідомлено, що ці, які до 1-го вересня 1939-го року були советськими громадянами, мають бути видані Советському Союзові, без огляду, чи вони собі того бажають, чи ні. Агенція Гойтер повідомляє з Риму, що майже всі зі згаданих українців заявили, що вони були польськими громадянами. Їх перевезено до Англії, доки ще мировий договір з Італією не увійшов в силу.

Лондон, 23. травня. (Н. Й. Т.) — 8,000 Українців з Першої Української Дивізії в німецькій армії, яких перевезено з Італії до Англії, будуть, правдоподібно, призначені до сільського господарства та інших корисних робіт. Хоча цих военно-полонених вже „перескрінінговано" в Італії, їх знова пильно провіриться після приїзду до Англії, бо Советський Союз може зажадати їхньої видачі, як советських громадян. Проте, британці готові вислати до Росії тільки тих, що були советськими громадянами до 1-го вересня 1939-го року, отже тих, які прийшли зі советської сторони в старих кордонах. Під цю пору їх усіх клясифікується як „неозначеної національности".

Від Редакції: Наведені повідомлення відносяться до українців, які перебували у відомому таборі в Ріміні, в Італії. Згідно з повідомленнями з українських джерел з Европи, вони зразу за німецькою згодою були зорганізовані в т. зв. Дивізію „Галичина", що входила в склад німецької армії та брала участь в боях проти большевиків. Ще перед закінченням війни ця військова частина не тільки відмовила німцям послуху, перетворившися в Українську Національну Армію, але й отверто та скрито поборювала німців. Велика частина партизан, які допомагали розгромити німців, рекрутувалася власне з цеї Дивізії. Ще перед закінченням війни ці українці продерлися до Італії та перейшли на сторону західних союзників і були інтерновані британцями.

В ОБОРОНІ ЕВРОПЕЙСЬКИХ СКИТАЛЬНИКІВ ПЕРЕД РЕПАТРІЯЦІЄЮ.

КОМІТЕТ ОБОРОНИ СКИТАЛЬНИКІВ ДОМАГАЄТЬСЯ ЗМІНИ ПОЛІТИКИ І.Р.О.

Вашингтон, 25. травня. — Комітет Оборони Скитальників (Рефюджі Діфенз Комміті — РДК), що його очолюють Чарль Полетті, Роберт Ля Фолетте і Дороті Томпсон, звернувся з окремим меморіялом до конгресового Комітету закордонних справ, в якому заявляє „в прінціпі" свою згідність з ІРО, видвигаючи рівночасно деякі застереження щодо теперішньої політики офіціяльних міжнародніх організацій для скитальників. В меморіялі стверджується, що проектована ІРО планує деякий натиск на скитальників, щоб заставити їх вертатися до країн свого походження. Деякі уступи статуту ІРО будуть окремо охороняти комуністів, натомість переслідувати людей проти-комуністичного наставлення. В дальшому стверджується, що персонал ІРО просякнутий комуністами та комуністичними агентами і якщоб ІРО перебрала цей персонал, як проектується, то це була б чергова велика загроза для скитальників. Статут ІРО допускає широку і суперечну його інтерпретацію. В статті ІРО окремо узгляднюється втікачів від націстського, фашистського чи фалянгістського режімів, тоді як їх в Европі практично вже майже нема, звужуючи до них саму конституцію ІРО. Натомісць є великі недостачі статуту для охорони власне головної маси втікачів від большевицького режіму. Комітет рішучо протиставиться будьякому натискові на репатріяцію, натомісць домагається, щоби головною ціллю піклування і допомоги ІРО для скитальників була справа їх перенесення, а не репатріяції. Клявзуля статуту ІРО, якою відмовляється допомоги „провідникам рухів, ворожих до урядів країн, з яких ці провідники походять", заперечує „традиційне поняття права азилю, як теж основне право свободи слова" — говориться в меморіялі.

КОЛЕКТИВІЗАЦІЯ У ФІНЛЯНДІЇ

Гельсінки, 25. травня. Фінський уряд під натиском комуністів приготовив законопроект примусової колективізації сільського господарства. Законопроект передбачує конфіскату державою всіх більших і середніх земельних посілостей та створення з них колективних господарств цілком на лад таких у Советському Союзі. Комуністи домагаються повної конфіскати земель, натомість уряд погоджується заплатити за землю ціну з 1940-го року, що при сьогоднішній девалюації фінської марки є теж рівнозначне з конфіскатою.

ПІДГОТОВКА „ДЕМОКРАТИЧНИХ" ВИБОРІВ В МАДЯРЩИНІ.

Будапешт, 25. травня. — Мадярщина підготовляється до виборів, що повинні відбутися ще з кінцем цього року. З різних джерел однозгідно стверджується, що мадярські комуністи вже почали відповідну підготовку до переведення виборів на большевицький „демократичний" лад, подібно, як це вже зроблено в Польщі та Румунії та що мало б віддати „владу народові" і „направити помилку" з попередніх виборів, в яких не-комуністична партія малих земельних власників здобула всіх 57% голосів. Підготовка до большевицьких „демократичних" виборів, іменно терор й арешти, вже почались.

ДЕ ҐАСПЕРІ ТВОРИТЬ НОВИЙ УРЯД ІТАЛІЇ.

Рим, 25. травня. — Після невдачних спроб створити новий коаліційний уряд, пороблених давними італійськими премієрами Франческом Нітті та Вітторієм Орляндо, тимчасовий президент Італії де Ніколя доручив вчера це завдання попередньому премієрові Альчіде де Ґаспері, що є членом Християнсько-демократичної партії, та який пішов у відставку разом зі своїм урядом 12 днів тому.

КОМУНІЗМ — УТОПІЯ; БОЛЬШЕВИЗМ — НАЗАДНИЦТВО.

Рим, 25. травня. — Бувший премієр Італії Франческо Саверо Нітті, закінчивши свої безуспішні намагання створити новий уряд, заявив сьогодні, що він не вірить, аби комунізм міг будьколи закріпитися в Італії. Нітті є студентом теорій Маркса і твердить, що комунізм може ширити безпорядки, викликувати революції та обертати в руїну всі досягнення, але він не може вдержатися, бо комунізм є нереальний, є утопією. Як іде про большевизм, то Нітті вважає його виключно російським твором та наслідком слабого господарського розвитку і низької культури.

„НОВА ЕРА" БРИТАНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЇ ПОЛІТИКИ В НІМЕЧЧИНІ.

Ессен, Німеччина, 25. травня (АП). Лорд Пакенгем, міністер британської зони Німеччини, заявив сьогодні, що у вівторок буде зложена важлива декларація, яка започаткує нову політичну еру в злучених американсько-британській зонах Німеччини. Декларацію проголосять спільно американський і британський команданти згаданих зон і вона мала б відноситися до „економічного парляменту" Німеччини.

ТУРКИ ЙДУТЬ НАЗУСТРІЧ „ДОКТРИНІ ТРУМАНА"

Істамбул, 25. травня. — У звязку з підписанням президентом Труманом ухваленого конгресом закону про допомогу Туреччині, турецький міністер фінансів Насмі Кісмір проголосив сьогодні закінчення обмежень для чужих капіталів. Закінчення цего турецького закону, що обовязував ще зперед війни, дозволяє тепер інвестувати в країні чужі капітали та брати з країни дохід з інвестицій.

ЕВАКУАЦІЯ АМЕРИКАНСЬКИХ МОРЯКІВ З КИТАЮ.

Тієнтсін, Китай, 25. травня. — Під охороною двох нищильників, 200 американських моряків почали сьогодні евакуацію з порту Чінванґтао. Згадані моряки належали до піонірської сотні, долученої до Першої Моряцької Дивіції.

ГРЕЦЬКО-АЛЬБАНСЬКА ПЕРЕСТРІЛКА В ПРОЛИВІ КОРФУ.

Атени, 25. травня (АП). — Грецьке міністерство публичного ладу сьогодні повідомило, що в проливі Корфу дійшло до перестрілки між альбанським кораблем прибережної сторожі та грецькою сторожею.

СИЛА БРИТАНСЬКОЇ ДИНАСТІЇ.

Лондон, 26. травня.—Британська королева-мати, Квін Мері, обходить сьогодні 80-ту річницю своїх уродин. Урочистість, з якою обходить цю річницю британський народ, свідчить про велику моральну силу та впливи британської династії.

АРАБИ ДАЛЬШЕ ПОГРОЖУЮТЬ БОЙКОТОМ О.Д.

Лейк Сокcес, Н. Й., 24. травня. — Головний речник арабського бльоку в О. Д., представник Сирії Фаріс ель Когурі, натякнув сьогодні, що араби бойкотували б створену недавно окрему провірочну комісію О. Д. для Палестини, якщо вона відвідала жидівських скитальників в европейських таборах.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597—7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодиноке число три центи.		Three cents a copy.	
На рік	$7.00	One year	$7.00
На пів року	$3.75	Six months	$3.75
На три місяці	$2.00	Three months	$2.00
В Джерзі Сіті і Заграницею:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	$ 5.25	Six months	$5.25
На три місяці	$ 2.75	Three months	$2.75
Число з понеділка (з англійською Частиною):		Monday's issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	$2.50	One year	$2.50
На пів року	$1.50	Six months	$1.50

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВРАТУВАТИ ЕВРОПУ!

Найбільші речі є прості й їх можна часто окреслити одним словом, от таким як свобода, справедливість, честь і т. п. Так зачав свою промову британський премієр воєнних часів, Винстон Чорчил, промовляючи в Лондоні, дня 14 травня, на тему Злучених Держав Европи.

Маючи перед собою 6,000 слухачів, між ними і з найвищих церковних, наукових та політичних кол, Чорчил заявив, що хотів би присвятити решту свого життя ідеї, звязаній з одним словом: Европа. До цього слова він хоче прикувати увагу не тільки Англії, але теж й Америки, що в теперішньому виді складається головно з пришельців з Европи, побудована на европейській культурі, а тепер в цілості втягнена в европейські справи.

Коли щось таке зачинає людина цього роду як Чорчил, то можна з певністю твердити, що воно діється з глибоких причин і по серіозній підготовці. Чорчил, якому саме тепер заплатили в Америці мільйон долярів за ще навіть не написані воєнні спогади, мабуть хоче закінчити своє життя чимсь таким величним, що буде більшим та вартнішим, ніж усі його дотеперішні успіхи. Так навіть толкують заяву Чорчила про те, що він решту свого життя рішив посвятити справі ратування Европи.

Очевидно, що ніхто не сумнівається ні на хвилину, що й тут Чорчил має на увазі в першу чергу ратування своєї рідної країни — Англії. Він бачить, що судьба Англії нині залежна цілковито від цього, що буде з Европою, тому і береться ратувати Англію та Европу.

Чорчил переконує не тільки своїх земляків, що світове положення Англії змінилось і звязало її з Европою куди тісніше, ніж це було впродовж минулих століть. Він переконує теж й Америку, що недемократична Европа буде загрозою теж і для її існування, та що теж і вона повинна доложити усіх старань, щоб Европа здемократизувалась і перемінилась у Злучені Держави Европи.

Таким чином, каже Чорчил, вдасться вратувати духову спадщину Европи та її християнську цивілізацію, що є тепер загрожені, бо Европа в руїнах, нужді, неладі й незгоді. Европа ще може вратуватись, каже Чорчил, якщо тільки її народи захочуть обєднатись і разом працювати. Треба одначе, каже він далі, зачинати це обєднання поволі й від твердих основ; можливо, на початку, тільки від економічних та культурних.

Не входимо ближче, від чого обєднання Европи треба зачинати, не нарушуючи в нічому авторитету Організації Обєднаних Держав. Поминаємо тут теж і важну проблему, як далі поступати з Німеччиною, а ствердимо тільки те, що думка Чорчила стрінула всюди загальне попертя, очевидно за винятком Совєтів і комуністів по цілому світі, включно з американськими комуністами. З цього треба заключати, що який не був би проти цього спротив, він таки не зможе спинити ратування Европи від загибелі, яку несе їй тоталітаризм.

Найшли „сокиру за лавкою"

Від тижня почалися в нюйорськім Департаменті Добродійности допити, хто то завинив у тому, що з Департаменту роздають бідним людям по кількасот долярів місячно на утримання. Викрили напр., що одна родина діставала 6 місяців по $640.52 місячної допомоги, інша родина діставала на мешкання в готелі по $250 місячно, а крім цього додаток на одяг у висоті $150. Загалом Бюро Добродійности платило 37 родинам мешкання в готелях. Заки можна було дійти повної правди, чому то бідним платять допомогу в таких високих грошевих сумах, появилися вістки, що це роблять комуністи, які опанували Департамент Добродійности і хочуть з одного боку приподобатися бідним людям, а з другого боку розкидати якнайбільше грошей, щоб у такий спосіб причинитися до нищення прилюдних фондів капіталістичної країни.

Стейтова влада, яка зо стейтових фондів додає 80 відсотків на утримання міського Департаменту Добродійности, розвела негайно слідство, щоб провірити, чи справді були тут надужиття, чи може це лише вислід несподіваного браку мешкань, головно у випадках, коли Бюро Добродійности дає хвилеву підтримку американським громадянам, які приїздять з Европи після війни. Щоби дійти правди, треба зробити докладну провірку, а це забере багато часу.

Інше діло з закидами, що Департамент Добродійности стоїть підо впливом комуністів. Деякі часописі оприлюднюють розкриття, наче б у цьому Департаменті було затруднених аж 500 комуністів або їх попутчиків. Навіть подають імена чолових урядовців Департаменту, які належать до комуністичних організацій. Зовсім поважні щоденники стверджують, що юнія, створена большевиками, а яка організує робітників з прилюдних установ, отже федеральних, стейтових і міських, має великий вплив на іменування персоналу в Департаменті Добродійности.

На ділі оці вісті це ніяка новість. Було загально відомим, що за часів існування Адміністрації Прилюдних Робіт („Доблю Пі Ей") майже не можливо було дістати в Ню Йорку хвилеву працю людині, яка не належала до якоїсь комуністичної організації. Комуно-большевики захопили чільні становища в Доблю Пі Ей і просто приневолювали кожного потребуючого вписатися наперед до Комуністичної Партії, щоб він міг дістати працю. Тому, що праця в Доблю Пі Ей була звичайно переходовим етапом, щоб звідти дістатися на утримання з „ріліфу". Щоби показати, як виглядає тоталітарна влада, большевики старалися опанувати всі добродійні установи. Отже в практиці показалося, що лише большевики або їх прихильники могли дістати допомогу з Бюра Добродійности.

Очевидно, що війна могла причинитися до деяких змін, одначе в засаді комуно-большевики не легко дають себе усунути із раз зайнятих позицій. Дивне лише це, що люди так швидко забули за недавнє большевицьке царство в добродійних установах, і аж тепер віднаходять звісні речі на такий лад, як говориться в українській приповідці, що то хтось „найшов сокиру за лавкою".

З перспективи двох років

УКРАЇНСЬКА ЕМІГРАЦІЯ В ЕВРОПІ ПРО СЕБЕ.

Український тижневик **„Час"**, що появляється на еміграції в Нюрнберґу, Німеччина, надрукував в своєму великодньому числі інтересну статтю **Романа Ільницького,** в якій автор намагається „з перспективи двох років" оцінити стан, життя, досягнення і напрямні нової української еміграції. В статті м. і. пишеться:

Ще дуже недавній той час, коли схрещувалися думки коло питання, на яких принципах повинно бути збудоване наше збірне громадське життя на чужині. Ми знаємо докладно всі пляни й концепції. Ми знаємо теж їх авторів і їх арґументи. Та про те сьогодні ані не треба, ані не час говорити. Зате сьогодні ще раз потрібно перед суспільністю видвигнути і вказати на ті прінципи, які остаточно побідили в нашому житті і які, як нам здається, дотепер виправдали себе.

Основною засадою, на якій побудоване ціле наше еміграційне життя є прінцип відділення нашої громадської діяльности від політичної. Засада ця проведена з цілою консеквенцією в цілому секторі нашого громадського самоуправного життя, — дозволила нам досягти тих успіхів, які ми сьогодні маємо. Ця засада перш за все допомогла нам покликати до життя вже в осені 1945 р. один громадський центр, у формі Центрального Представництва Української Еміграції, не зважаючи на стан, в якому знаходилася тоді наша політична організованість. Засада ця визволила великі суспільні енергії, які не оглядаючись на затяжність кристалізації організаційних форм політичного життя на чужині, — могли себе вповні виявити. Засада ця привела до повної свободи рухів у одному й другому секторі нашого життя. Сьогодні, із перспективи двох минулих років — приходиться ствердити, що громадсько-суспільний сектор нашого життя далеко випередив політичний. Має це свою причину — перш за все в тому, що ми як нація маємо більш традиції в культурно-громадській творчості, як у політичній. Тоді, коли культурна і громадська творчість нашого народу майже не знала повної перерви — впродовж нашої історії і тільки втрачала у певних періодах на своїй інтенсивності — то політична творчість у певних розділах нашої історії цілковито завмирала. — Ціле 19-те століття нашої історії — це повний заник політично-державницької творчости цілої нашої нації, яка відновляється щойно при кінці 19. і на початку 20-го сторіччя. Отже найновіша традиція нашої політичної творчости не сягає далі, як сорок кілька років. Нічого дивного, що це має свій безпосередній вплив і на сьогоднішню нашу політичну діяльність та що в праці — поодиноких наших політиків і цілих партій відзеркалюється брак відповідної політичної думки і культури, які можуть тільки зрости на довшій традиції.

Багато глибша і багатша у нас традиція громадської й культурної творчости. Це позначається на праці сучасників, на їх зрілім підході до поодиноких проблем і на знанню предмету своєї діяльности. Під цим кутом належить розцінювати теж теперішні досягнення в громадському секторі на еміграції.

Другою засадою, яка прийнялась у нашому житті — це засада концентрації наших сил. Засада ця стала обовязувати у нашому житті, як виплив подекуди може й неосвідомленої, але спонтанної волі широкої громадської опінії, що відчула своїм інстинктом, що вона може себе оборонити і здобути успіх не тільки через зєднання всіх сил, якими вона диспонує. Звідси й утривалилася засада, що в кожному европейському і позаевропейському краї, де живе українська еміграція — повинен бути тільки один Український Центральний Комітет, як єдиний репрезентант і носій української громадської організованости. Принцип цей удалося в практиці удержати в усіх краях Европи й Америки, а ЦПУЕ, як найповажніша установа громадського характеру на еміграції в Европі, є не тільки одиноким репрезентантом української політичної організованости в західній Німеччині, але й як установа обєднує в собі всі інші українські організації громадського характеру в західній Німеччині і тим способом намагається довести до найдальше-йдучої концентрації — громадських сил на цім терені. Ідея концентрації нашої дії має велике виправдання, у нашій теперішній ситуації на еміграції і ми мусимо старатися, щоб вона була привернена на практиці. Дотеперішня велика роздрібленість і паралельність наших організацій говорить, що засада — концентрації ще не скрізь знайшла зрозуміння. Звернути б тут хоча увагу на відносини в ділянці нашого високого шкільництва, де непотрібно твориться цілий ряд паралельних високих шкіл.

Перші місяці 1947 року стоять під знаком підготови до загального зїзду ЦПУЕ і під знаком відбутого Зїзду Українського Злученого Допомогового Комітету в Америці, як двох найповажніших громадських установ на еміграції. Одна з них репрезентує опінію нової еміграції, а друга старої. Навязані звязки між цими двома організаціями, а тим самим між двома різними українськими еміграціями має своє особливе значення для української справи на — чужині. Змагання одного до вирівняння різниць і до створення одного центрального українського еміграційного центру на цілому світі — довело вже до кількакратних зустрічей чолових діячів української еміграції в Парижі і в Лондоні та має всі вигляди завершитися в короткому часі створенням одного диспозиційного осередку — для української еміграції на цілому світі.

Як у громадському, так само і в політичному житті побідила думка про концентрацію наших сил. Вправді, концентрація цих сил на політичному відтинку ще не поступила так далеко, як у неполітичному, та все таки і тут проороблено велику роботу. Тут треба підмітити перш за все проведену в останніх місяцях кампанію з боку найповажнішого українського політичного чинника, за ідеєю коаліції українського політичного чинника, за ідеєю коаліції українських сил в одному політичному центрі. — Хоч кампанія ця ще не дала конкретних наслідків, то все таки вона вияснила дуже багато справ і напевно приспішить створення одного українського політичного осередку, в який ми віримо і до якого змагаємо. У цьому відношенні ми багато надіємось від пресового порозуміння, яке останньо заключено між усіми ліценційованими органами американської окупаційної зони.

У нашому житті на еміграції, особливу ролю своєю питомою вагою, відіграє культурний відтинок. Найкращий погляд на — нього дає нам останній зїзд МУР-у, на якім зроблено перегляд досягнень за 1946 р. Наші письменники і творці духа у вільній зустрічі із Заходом точно спрецизували своє покликання й завдання, яке в загальному висловлюється у їхньому кличі творити „велику літературу". Велика література наших письменників — це не наслідування західньо-европейських зразків, але піднесення українських зразків на таку височінь, яка дорівняла б своєю вартістю тим, які створила західня Европа. У цім формулованню завдань, ми бачимо велику побіду українського духа, що у зустрічі з високими західньо-европейськими вимогами — відчув свою силу і свою вартість і загорів охотою стати у своїх самобутніх національно-українських шатах — рівнорядним з найкращими західньоевропейськими досягненнями. Один з найкращих наших літературних критиків, Юрій Шерех, порівнюючи у своїх підсумках наші творчі досягнення за 1946 рік із західньо-европейськими, за той же сам час, — авторитетсо заявив, що маємо цілу основу бути оптимістами. Нам здається, що наша література знаходиться напередодні великих досягнень, що в творчих ляобраторіях поодиноких наших творців духа приготовляється щось значне і велике, щось, що вже в найближчому часі приневолить цілий світ заговорити про нашу літературу, як про рівнорядну з західньо-европейською.

На відтинку нашої духової творчости, треба відзначити виставку наших образотворчих мистців у Мюнхені, що поруч із мистцями інших народів, показали свою добру клясу. Останні місяці стояли під знаком дальшого росту театрального колективу Володимира Блавацького й багатонадійних починів Йосифа Гірняка і Українського Оперного Ансаблю.

Упорядкувавши наші відносини внутрі ми із щораз більшою відвагою навязуємо звязки із зовнішним світом. Тут за успіх треба визнати організацію Союзу ліценційованої ДП преси в американській зоні і кількакратні наради чолових громадських діячів сімох різних національних груп західньої Німеччини над біжучими проблемами еміграційного життя.

Ціле наше суспільне життя на еміграції характеризується двома протилежними рисами: з одного боку злет наших найкращих сил на чужині до високих успіхів, — розбудження творчої амбіції, що тужить за найвищими досягненнями, а з другого боку — в деякої, на щастя не надто чисельної групи суспільности, — упадок до поземи звичайного гедонізму, матеріяльного уживання, спекулятивности і лінивства. Доля нашого збірного життя буде залежати від того, наскільки шляхотні пориви з першої частини суспільности зуміють полонити собою найширші маси громадянства і наскільки вдасться переконати цілу суспільність, що жити варто тільки у поті свого чола та у змаганні до все вищих досягнень, до вдосконалення і до високих успіхів. Коли наша суспільність стане на цій позиції, то вона стане на становищі західньо-европейського світу що сенс життя бачить у вічнім неспокою боротьби за нові досягнення. Тоді наша суспільність витворить у себе новий життевий стиль — суворий і вимагаючий, такий, який буде пригожий ростові правдивих особовостей серед нас.

Ол. Луговий. Права застережені.

Дажбожі Внуки

I.

НА ЧУЖИНІ МІЖ СВОЇМИ

39)

Виправдування довіря належало до дальшої будучности, поки ж що необхідно стало їхати. Батьки на нього вже ждали. У віддалі ярдів з чотириста з гайку віднілися дахи з десятка великих і менших забудов, на червоно й зелено мальованих. Стіни двохповерхового дому біліли під зеленим дахом від решти будов подалік. Авто проминуло відчинені ворота, пристануло, поки ворота зачинять. Ростислав, здавалося, нічого не бачив. Стояв замислений, не свій якійсь, розсіяно-мрійно водив зором. Батьки зрозуміли його духовий стан, перестали розмовляти. Прийшов до свідомости, коли Ірина взяла його за руку.

— Вже досить, Любий! — потиху сказала й сама зворушена. — Батьки ждуть. Вспіємо подивитися на нашу землю. Ось, вона вкриється пшеницею, привабнішою ще стане. Не раз її всю обійдемо, обігаємо!...

Мовчки, послушно пішов за нею.

Зворушено-любовно дивилися на них батьки. Взяв обох за руки, шанобливо поцілував, чуло вимовивши:

— Дякую вам, мої дорогі! Старатимуся не зразити вашої великої віри до мене!

Мати, як мати, пустила сльозу. Приголубила сина, поцілувала. Обняв Ростислава розгулений батько. Майбутні тесть і зять, мужчини — поцілувалися. Мати голубила дочку.

— Хай Бог благословить вас, діти, не все добре, на оцій святій землі! — вимовив батько по хвилі. Уводив дітей у володіння двохмилевої палати, що стеля в ній виблискувала часною сивявою, сонце світило і гріло замісць штучних огнів...

— Нехай шлях вашого життя буде погідним, як цей день, коли ви в перше обоє разом ступили на цю землю! — благословила мати.

Обличча батьків сяяли величчю. Розгулені, до безтями, з рук до рук переходили в обійми батьків. А з віддалі приглядалися зачудовані робітники...

Врочистий настрій улігся. Жалував Ростислав, що пережитих хвиль не бачила його мати. Здавив жаль, не хотів пригадкою замрячити настрій своєї нової родини. Батько приспішував.

— Ти їдь собі, Володимире! — сказала на те мати. — Ми трохи перейдемось.

— Про мене! — і батько погуркотів автом до обійстя. Зеленіючою доріжкою мати й дочка йшли з Ростиславом посередині. Не починали розмов, не звільнилися ще від вражінь минулих хвиль. Ростислав йшов у плащі, але без капелюха. Силувався пригадати, чи капелюх у авті, чи він вибрався без нього з міста. Ця дрібничка настирливо забилася в голову, не міг ніяк від неї відвязатися.

Звідкись вискочили три здоровенні псиська. Гарчанням привитали авто, двоє більших помістилося коло господаря, третій не підійшов, — не моє, мовляв, діло!... Вчули нюхом, чи доглянули господинь — кинулися на перегони до них. Зачувши чужу людину — в мент пристанули. Либонь запах чужини надто мішався з запахом господарів, — всі три зблизилися, обнюхали. Ростислав погладив обох старих, почухав між вухами. Приязно вимахували хвостами на ознаку своїх добрих намірів, кинулися підскакувати, лизнути в обличча, лестилися до господинь. Третій, менший, не особливо чужинцеві довіряв. Хотів Ростислав його погласкати, а він на втеки. З віддалі, наставивши вуха до незнаного цікаво приглядався. Бачучи старих з незнакомим уже в приятельстві — несміло зблизився. Самий ткнувся носом у Ростиславову руку. Приласкав його, щоб не кривдився, почухав шию, потріпав за вуха. І здобув псячу приязнь...

— Розумні пси! Як їх зовуть? — питався жінoти.

— Старих, — відповіла Ірина, — по масти — Рудим і Мушкою. Цього молодого їх дурника, я назвала Дружком. Але він не Дружок, а розбишака. Страшенно непослушний, шкідник. Квіти у квітнику любить випорпувати, курчаткові не одному смерть заподіяв... Справжній розбійник!

— Які літа, такий розум! — всміхнулася мати. — Чого ти хочеш? — Дивно, як він наважився до тебе приступити! — казала Ростиславові. — Він не любить, щоб його гладили...

З меншої хати, ближче стайнів, вийшла жінка років під тридцять, з немовлятком на руках. Двох мужчин одалік говорили з господарем, що виймав набор з авта.

— Наші робітники! — коротко пояснила мати. — Один, з жінкою живе у нас вже пятий рік.

Жінка підійшла до гурту. Зглядалися всі троє на підходячу в товаристві господинь нову людину. Що думали — Господь їх знає. Адже бачили сцену обіймів на вїзді. Жінка — миловидна, типова селянка. Робітники — трохи від жінки старший, смаглявий чоловік кремезної будови, з вусами, й лагідними сіриме очима. Другий — невисокий, голений, з широким носом на негарному обличчу, з глибоко запалими чорними очима.

(Дальше буде).

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1947 РОКУ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	334.59
2	231.63
3	150.03
4	43.71
5	318.18
6	79.97
7	230.71
8	345.54
9	178.73
10	150.73
11	204.69
13	94.59
14	27.42
15	7.71
16	87.56
17	42.43
18	137.85
19	5.97
20	198.38
21	164.25
23	99.12
24	93.10
25	59.67
26	35.55
27	37.94
28	141.51
29	244.04
30	89.22
31	137.83
32	29.70
33	193.57
34	33.18
35	59.61
36	237.33
37	142.92
38	286.26
39	443.67
40	36.44
41	21.42
42	195.31
43	56.67
44	130.42
45	392.57
46	16.23
47	89.24
48	42.69
49	69.76
50	152.75
51	121.46
52	92.83
53	141.61
54	68.11
55	86.81
56	156.97
57	196.51
58	283.56
59	313.24
60	43.24
61	39.92
62	66.12
63	665.99
64	162.63
65	227.13
66	86.60
67	206.33
69	150.34
70	275.95
71	113.58
72	76.42
73	82.31
74	74.81
75	205.17
76	327.64
77	120.87
78	88.55
79	21.05
80	94.05
81	124.65
82	67.84
83	291.09
84	182.49
85	247.75
86	187.60
87	172.94
89	52.03
90	249.80
92	12.63
93	71.70
94	831.05
95	72.43
96	267.55
97	192.85
98	111.29
99	272.64
100	93.40
101	44.81
102	711.49
103	123.06
104	209.93
105	165.25
106	303.85
107	74.13
108	117.89
109	142.24
110	17.51
111	30.23
112	288.10
113	82.89
115	39.13
116	73.52
117	142.53
118	113.39
119	47.86
120	240.18
121	222.54
122	54.78
123	157.03
124	119.37
125	222.67
126	125.84
127	416.48
128	48.50
129	30.14
130	632.12
131	9.35
132	152.16
133	223.16
134	112.93
135	64.11
136	232.09
137	191.72
138	84.63
139	76.95
140	95.75
141	37.43
142	111.39
144	75.24
145	87.19
146	262.56
147	775.59
148	46.45
149	72.60
150	304.99
151	153.05
154	78.84
155	557.05
156	190.03
157	19.30
158	381.22
159	77.88
160	111.49
161	321.48
162	36.54
163	225.90
164	312.39
165	62.68
166	43.46
167	164.90
168	211.34
169	37.46
170	229.22
172	54.10
173	124.45
174	30.90
175	209.75
176	164.72
177	218.31
178	379.72
180	168.35
181	114.15
182	183.57
184	20.12
185	63.69
186	74.12
187	97.40
188	48.28
189	9.23
190	41.56
191	167.77
192	210.54
193	73.91
194	47.30
195	34.15
196	50.16
197	30.20
198	31.38
199	37.26
200	289.19
201	46.32
202	42.11
204	1,876.88
205	22.46
206	680.92
207	105.86
208	32.24
209	54.29
210	96.13
211	218.08
212	64.55
213	270.10
214	7.13
215	63.52
216	14.80
217	496.28
218	265.30
219	542.61
220	118.60
221	942.55
222	20.62
223	419.30
224*	129.58
225	8.24
226	44.17
227	52.32
228	81.21
229	158.44
230	542.98
231	26.04
232	83.00
233	122.28
234	172.76
235	148.81
236	191.17
237	246.43
238	383.30
239	316.86
241	74.31
242	159.24
243	77.09
244	24.92
245	170.78
246	86.51
247	294.20
248	91.74
249	35.82
250	13.49
251	293.26
253	163.48
255	51.10
256	74.01
257	35.93
258	41.64
259	273.42
261	38.32
262	77.23
263	49.04
264	113.16
265	60.21
266	275.03
267	107.89
268	178.08
269	28.06
270	265.29
271	92.38
272	25.49
273	21.20
274	242.86
275	104.48
276	357.48
277	396.85
278	30.55
279	30.62
280	243.25
281	280.48
282	24.46
283	194.10
284	151.34
285*	37.20
286	110.00
287	335.03
288	310.12
289	106.81
290	106.55
291	251.50
292	604.87
294	49.57
295	182.83
296	364.64
297	19.43
298	165.76
299	97.67
300	173.57
301	185.61
302	16.47
303	113.91
304	115.51
305	255.99
306	44.91
307	48.97
308	135.65
309	45.46
310	85.55
311	13.76
312	205.99
313	15.42
314	50.61
315	30.65
316	464.63
318	140.67
319	177.71
320	146.81
321	121.29
322	80.70
323	288.61
324	260.65
325	355.64
326	122.55
327	71.13
328	24.47
330	201.71
331	92.26
332	72.38
333	140.61
334	327.54
335	78.25
336	197.97
338	387.43
339	139.18
340	17.81
341	373.21
342	206.47
343	147.42
344	96.89
345	140.25
346*	110.92
347	261.04
348*	177.91
349	35.19
350	181.33
351	66.82
352	131.81
353	58.97
354	17.43
355	150.13
356	32.21
357	70.47
358	75.84
359*	82.89
360	25.25
361	2,250.36
362	108.62
363	146.85
364	437.61
365	66.85
366*	40.42
367	619.00
368	32.35
369	306.67
370	399.67
371	470.64
372	97.77
373	2.00
374	56.75
375	100.28
376	37.53
377	20.62
379	277.06
380	69.09
381	24.43
382	30.87
383	283.03
384	52.80
385	429.83
386	109.30
388	252.59
390	178.49
391	68.19
392	21.51
393	29.04
394*	28.12
396	84.43
397	71.94
400	127.21
401	43.49
403	229.30
404	71.78
405	73.70
406	249.30
407	56.24
408	25.08
409	68.78
410	20.96
413	77.42
414	192.44
415	60.02
421	74.38
422	30.79
426	64.89
427	208.05
428	25.12
429	40.26
432*	1,894.68
433	62.06
434	9.98
435	79.45
437	15.71
438	29.11
439*	136.97
440	74.14
441	264.95
442*	53.82
443	51.83
445	[illegible]
446	49.05
451	166.27
452	45.50
454	11.04
455	33.73
456	43.11
458	156.12
459	85.99
460	5.36
461	56.01
462	55.81
463	15.46
464*	225.31
465*	176.88
466	35.79
467	14.32
468*	185.99
469	141.42
470*	29.84
473	612.20
474	34.79
475	28.64
476	117.80
477	126.74

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду 238.69

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпечення $68,607.44

* При відділах означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	7.40	217	2.74
3	2.42	221	1.68
28	8.82	225	6.77
30	9.53	230	3.81
33	6.88	234	16.50
37	16.20	237	2.68
39	24.13	243	9.33
65	14.02	245	1.06
70	3.80	257	2.84
83	2.86	274	1.49
90	11.44	275	14.56
101	2.84	278	1.15
102	2.94	284	3.37
106	7.23	286	32.87
108	3.38	305	6.82
117	4.46	316	1.41
125	2.66	321	3.73
127	3.17	328	2.01
139	2.35	335	5.31
142	8.40	336	7.93
147	20.58	342	9.44
151	5.15	349	5.24
170	4.94	358	1.62
181	1.57	361	2.48
185	5.46	367	3.51
206	3.96	370	5.01
209	2.62	384	28.93
216	10.79	388	6.19

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпечення $ 390.48

Разом з місячних вкладок від членів	$68,997.92
Відсотки від морґеджів	3,914.27
Відсотки від бондів	7,532.73
Відсотки від членських позичок	1,785.66
Чинш з реальностей і звороти асекураційних премій	6,667.95
Друкарня і книгарня	8,038.43
Звороти резерви за переписаних членів з молодечого департаменту до старших членів	846.86
Звороти інших фондів з молодечого департаменту до старших членів	3.00
Звороти виплаченої нагороди лікарям за нових членів з мол. департ. до адмініст. фонду старших членів	41.00
Уневажнена нагорода за нових членів	4.00
Зворот виплаченої нагороди відділовим секретарям з мол. деп. до адміністр. фонду старших членів	1,608.56
Запис посмертної запомоги до запомогового фонду бл. п. Г. Романкова	50.00
Сплати морґеджів	14,202.64
Сплати членських позичок	4,544.56
Разом	$118,237.58

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 4 Чомко Стефан	$ 1,000.00
в. 24 Спасюк Юрій	1,000.00
в. 29 Ґрозіо Параска	1,000.00
в. 27 Вагнер Юлія	750.00
в. 81 Чикита Антін	1,000.00
в. 90 Хомович Семен	1,000.00
в. 90 Лупацій Іван	1,500.00
в. 94 Дищь Ілько	500.00
в. 96 Годик Дмитро	1,000.00
в. 104 Мильникевич Розалія	1,000.00
в. 106 Копчак Гнат	1,000.00
в. 117 Ніньовський Тома (Т-1000)	1,000.00
в. 117 Ніньовський Тома (Е-500)	500.00
в. 125 Афтанас Катерина	1,000.00
в. 126 Романюк Катерина	1,000.00
в. 127 Макогон Андрій	500.00
в. 136 Дудусь Василь	1,000.00
в. 155 Швайлик Іван	500.00
в. 164 Котовська Варвара	500.00
в. 164 Нечепор Андрій	1,000.00
в. 187 Ставинога Федор	887.72
в. 191 Бомба Олекса	1,000.00
в. 204 Папроцький Петро	250.00
в. 215 Чересновська Анна	500.00
в. 217 Андрусів Содонко	500.00
в. 219 Клюфас Михайло	500.00
в. 223 Онищак Іван	1,000.00
в. 247 Подоляк Ева	500.00
в. 247 Белей Петро	1,000.00
в. 251 Наконечний Іван	1,000.00
в. 275 Гречин Магдалена	1,000.00
в. 294 Ядловський Стефан	1,000.00
в. 296 Лобур Петро	500.00
в. 310 Сороцький Стефан	972.96
в. 317 Сушевський Кирило	500.00
в. 330 Конікевич Іван	500.00
в. 334 Романів Григорій	1,000.00
в. 341 Рурик Василь	500.00
в. 348 Гелмінак Марія	500.00
в. 365 Хопінка Андрій	1,000.00
в. 367 Бащук Евдокія	500.00
в. 371 Романків Григорій	1,000.00
в. 406 Телефанко Катерина	595.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням платним за життя (Ендавмент)

в. 372 Дубас Михайло	500.00
Грошеві звороти	1,655.43

Виплати сирітського фонду по бл. п.:

в. 99 Надільний Дмитро	189.84
в. 137 Концевич Катерина	280.00
в. 282 Павлина Йосиф	192.08
в. 304 Бірва Іван	158.13

Запомоги з запомогового фонду:

в. 1 Ляцко Іван	35.00
в. 2 Малеш Матвій	35.00
в. 8 Чолій Василь	40.00
в. 8 Малюх Теодор	40.00
в. 8 Михальчик Филип	25.00
в. 16 Юревич Володимир	35.00
в. 24 Раґан Анастазія	20.00
в. 31 Ногранична Марія	25.00
в. 38 Матковський Василь	35.00
в. 38 Балащак Демян	25.00
в. 56 Чмерит Данило	35.00
в. 57 Ковч Антін	40.00
в. 65 Зазуля Марія	25.00
в. 69 Мартинів Марія	25.00
в. 78 Фіняк Яків	35.00
в. 78 Іздебський Іван	35.00
в. 81 Андрійчук Йосиф	35.00
в. 86 Дзядик Микола	35.00
в. 87 Чехович Микола	35.00
в. 96 Годяк Йосиф	35.00
в. 98 Крестинич Луця	25.00
в. 103 Михайлишин Марія	25.00
в. 103 Стецик Ева	25.00
в. 104 Бажан Марія	25.00
в. 108 Мельничин Михайло	25.00
в. 109 Мороз Олекса	25.00
в. 120 Кичан Михайло	35.00
в. 135 Мовчан Андрій	35.00
в. 144 Щеник Пазя	25.00
в. 158 Ланда Антін	35.00
в. 164 Минюк Настуня	25.00
в. 175 Поливка Яків	35.00
в. 179 Стеців Михайло	25.00
в. 179 Панчак Петро	20.00
в. 201 Борецький Гілярий	30.00
в. 204 Кобрин Олекса	35.00
в. 206 Схаб Параскевія	25.00
в. 206 Кінаш Стефанія	20.00
в. 210 Павлишин Іван	35.00
в. 210 Профета Дмитро	35.00
в. 219 Йосик Домка	30.00
в. 220 Демко Василь	35.00
в. 220 Шкварок Іван	35.00
в. 228 Худиниця Григорій	35.00
в. 229 Гоменчук Паранька	25.00
в. 230 Мисливий Іван	28.00
в. 242 Камак Максим	35.00
в. 268 Омелян Іван	35.00
в. 274 Федина Дмитро	35.00
в. 276 Поливка Юрій	25.00
в. 278 Головатий Андрій	35.00
в. 278 Гавришків Параскевія	25.00
в. 288 Когут Іван	35.00
в. 292 Данчишин Петро	25.00
в. 296 Мизюк Михайло	35.00
в. 307 Гребович Павло	35.00
в. 309 Ковтун Іван	25.00
в. 319 Мацидин Анна	25.00
в. 321 Фука Федор	40.00
в. 330 Тимків Дмитро	35.00
в. 334 Купчевич Павло	35.00
в. 334 Бовт Павло	50.00
в. 334 Литвак Василь	30.00
в. 348 Тарновська Катерина	25.00
в. 355 Рак Петро	35.00
в. 364 Лопушанський Іван	31.00
в. 364 Носаль Катерина	25.00
в. 390 Криніцька Одарка	20.00
в. 406 Варголяк Тереса	25.00
в. 408 Панькевич Варвара	25.00
в. 427 Яремчук Анна	20.00

Виплати з фонду Згоди Братств:

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду	238.69

Виплати з народного фонду:

Стипендії:

в. 7 Пласконос Михайло	35.00
в. 23 Лесів Мирослав	35.00
в. 29 Юґас Стефан	35.00
в. 30 Бат Михайло	35.00
в. 31 Чічко Йосиф	35.00
в. 45 Сеник Володимир	40.00
в. 50 Фурдин Стефанія	35.00
в. 61 Бріський Тома	35.00
в. 63 Котик Павло	35.00
в. 63 Гоменда Павло	35.00
в. 63 Рудавський Чалий	35.00
в. 63 Гнатів Стефан	35.00
в. 69 Парніцький Йосиф	35.00
в. 99 Ґерман Анна	35.00
в. 112 Барилська Міллред	30.00
в. 128 Сеньків Еміль	35.00
в. 145 Ґураль Василь	35.00
в. 145 Ґураль Михайло	35.00
в. 145 Марчишин Михайло	35.00
в. 150 Спасик Василь	35.00
в. 163 Бочій Йосиф	40.00
в. 163 Бочій Тадей	35.00
в. 163 Дуда Іван	35.00
в. 163 Дуда Стефан	35.00
в. 179 Дмитришин Мирон	35.00
в. 228 Скрінковський Петро	35.00
в. 230 Мохнацька Гелина	35.00
в. 231 Кулик Юрій	35.00
в. 241 Ґалонська Ольга	30.00
в. 271 Кнап Юлія	30.00
в. 286 Закапич Марія	30.00
в. 286 Шимон Стефан	35.00
в. 287 Лендіс Михайло	40.00
в. 288 Антоник Іван	35.00
в. 292 Медвідь Вірджінія	35.00
в. 292 Медвідь Микола	35.00
в. 301 Ридза Володимир	35.00
в. 303 Куземчак Розалія	25.00
в. 303 Бурик Розалія	25.00
в. 304 Бирва Ольга	25.00
в. 319 Сванчак Іван	35.00
в. 348 Бутрій Альберт	35.00
в. 348 Бурей Андрій	35.00
в. 389 Добоpенько Надя	30.00
в. 390 Ґабріян Вероніка	25.00
в. 412 Москва Еміль	35.00
Вищі Освітні Курси в Канаді	200.00
На видавництва книжок в англійській мові а саме:	
Taras Shevchenko	175.00
The Story of the Ukraine	75.00
Ivan Franko	26.50

Виплати адміністраційного фонду:

Нагорода для відділових секретарів за перший квартал 1947	14,614.02
Виплати друкарні і книгарні	8,640.96
„Свобода" за орган	3,900.00
Платня головного уряду	1,250.01
Платня помічних сил	1,092.59
„Свобода" за праці і друки	801.22
Чинш за офіси	625.00
Кошти подорожі організаторів	447.72
Лікарі за нових членів	446.00
Нагороди за нових членів	256.25
Друк чеків дивіденди	204.79
Федеральний і стейтовий податок за помічні сили	170.56
Зладження показчика до статута	60.00
Канцелярійні прибори (меблі)	45.00
Канцелярійні прибори і друки	32.70
Податок за канадійські чеки	30.00
Видатки канцеляр. на пошту	25.00
Фотографічні знимки членських аплікацій	21.65
Асекураційні департамент за дозволи (лайсенси)	10.00
Вода	6.00

Інші виплати:

Податок, вода, палило і інші виплати на реальностях	3,510.59

Інвестиції готівки:

Позички членам	3,244.66
Разом	$81,320.07

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем березня 1947 року осталася	$749,370.67
Прихід за квітень	118,237.58
Разом	$867,608.25
Розхід за квітень	81,320.07
Готівка з кінцем 30. квітня 1947 р. остається	$786,288.18

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 786,288.18
Морґеджі	877,855.44
Бонди	6,156,736.84
Позички членам	408,235.82
Реальности	239,500.00
Друкарня	6,192.51
Разом	$8,474,808.79

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$7,826,620.16
Адміністраційний фонд	218,504.74
Конвенційний фонд	16,294.47
Запомоговий фонд	126,918.97
Народний фонд	5,274.63
Посмертний фонд старого роду обезпечення	74,720.84
Резервовий фонд	14,624.93
Сирітський фонд	84,021.36
Фонд обезпеки інвестицій і смертности	94,133.53
Фонд Згоди Братств	13,695.16
Разом	$8,474,808.79

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ:

Майно старших членів	$8,474,808.79
Майно молодечого Департаменту	778,492.22
З кінцем 30. квітня 1947 р. майно У. Н. Союзу остається	$9,253,301.01

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	8.10
2	5.63
3	2.05
4	45
5	8.85
6	90
7	8.32
8	8.10
9	9.00
10	45
11	8.78
13	2.70
14	2.03
15	45
16	3.38
17	4.95
18	68
20	4.05
21	5.17
23	1.35
24	2.93
26	1.80
28	8.10
29	6.03
30	5.62
31	1.15
32	45
33	9.86
34	1.80
36	10.12
38	5.18
39	17.10
40	1.58
42	3.60
43	2.15
44	3.15
45	10.80
46	45
47	4.05
48	6.30
50	8.55
51	2.48
52	9.90
54	2.70
55	2.70
56	4.75
57	9.85
58	2.70
59	4.75
60	1.13
61	5.85
62	2.25
63	22.73
64	4.28
65	6.25
66	7.20
67	3.15
69	90
70	5.63
71	3.50
72	1.13
73	2.70
74	2.93
75	7.20
76	7.42
77	3.83
78	3.60
79	1.15
80	2.50
81	1.15
82	2.70
83	4.95
84	19.28
85	15.98
86	5.85
87	7.20
89	25
90	12.60
92	2.25
94	13.05
95	1.35
96	18.25
97	6.75
98	4.30
99	2.05
100	2.95
102	8.77
103	2.70
104	67
105	4.05
106	1.80
107	90
108	68
109	6.30
110	2.70
112	6.78
115	25
116	8.10
117	2.00
118	5.20
119	1.58
120	4.95
121	9.37
122	4.28
123	5.17
124	5.30
125	7.88
126	4.73
127	6.75
130	19.25
132	90
133	1.15
135	1.58
136	8.55
137	7.88
138	3.38
139	1.04
140	4.50
141	90
142	7.88
144	[illegible]
145	4.50
146	45
147	20.70
148	2.70
149	2.03
150	21.65
151	4.73
155	10.15
156	8.10
157	45
158	5.85
159	2.93
160	3.15
161	3.15
162	23
163	3.38
164	33.78
165	6.97
167	8.55
168	2.03
169	68
170	9.45
172	3.15
173	2.25
174	1.35
175	4.30
176	6.55
177	3.15
178	1.80
180	10.12
181	90
182	2.18
185	5.75
186	6.53
187	90
188	3.60
191	6.30
192	4.73
193	1.00
198	25
200	15.30
201	1.35
202	3.50
204	154.58
205	2.75
206	13.95
207	2.03
208	1.35
210	68
211	5.63
212	3.40
213	4.50
214	23
215	9.45
217	17.10
218	2.25
219	19.58
220	4.73
221	43.65
222	2.03
223	14.85
224*	11.03
227	90
228	2.05
229	5.40
230	13.73
231	45
232	2.03
233	4.05
234	4.05
235	4.33
236	4.28
237	4.50
238	40.10
239	30.60
241	90
242	13.68
243	2.70
244	45
245	1.35
246	25
247	6.10
248	9.00
250	1.35
251	8.80
253	6.08
255	2.95
256	2.70
257	45
258	1.80
259	10.70
261	3.37
262	7.00
263	68
265	2.70
266	11.25
267	90
268	3.60
269	90
270	6.08
271	4.75
272	1.80
273	1.80
274	9.13
275	1.58
276	7.45
277	17.55
278	1.13
279	3.38
280	4.50
281	24.30
282	2.70
283	7.45
284	90
286	1.13
287	14.85
288	4.73
289	2.70
290	45
291	3.15
292	14.40
295	4.73
296	13.95
297	25
298	23
299	3.38
300	2.03
301	2.92
302	45
303	5.17
304	8.10
305	6.98
306	90
308	2.95
309	3.15
310	1.80
311	1.58
312	2.70
313	90
316	9.25
318	2.25
319	4.95
320	5.40
321	4.05
322	2.70
323	3.40
325	3.38
326	2.70
327	90
330	8.10
331	4.50
332	3.38
333	2.93
334	9.25
335	1.78
336	4.50
338	9.68
339	2.50
341	24.30
342	3.37
343	1.13
344	1.80
345	6.53
346*	90
347	9.68
349	3.15
350	5.85
351	1.35
352	5.20
353	2.93
355	8.55
356	1.58
357	1.80
358	8.18
359*	3.60
361	99.67
362	3.60
363	6.30
364	7.36
365	4.73
366*	2.70
367	5.18
368	25
369	7.65
370	1.80
371	13.50
372	1.35
373	1.13
374	2.03
375	5.18
376	1.80
379	3.15
380	6.53
381	1.35
383	12.60
384	1.58
385	8.35
386	6.78
388	8.10
390	12.38
396	1.13
397	90
400	6.53
401	1.57
403	1.80
404	1.35
405	25
406	19.68
407	1.35
408	90
409	2.48
410	90
413	85
414	7.65
415	4.95
421	2.70
422	8.32
426	1.80
427	16.20
429	3.15
432*	67.50
437	68
438	4.50
439*	17.25
442*	7.20
443	45
445	2.25
446	3.60
451	9.45
452	2.93
454	90
456	5.40
458	1.80
459	1.35
460	90
461	3.83
462	2.03
464*	18.00
466	45
467	1.13
468*	5.50
469	21.15
470*	7.50
473	10.35
475	1.13
476	2.70
477	68

З місячних вкладок від членів обезпечених у клясах 1, 2 і 3 $2,267.95

Відділ	Заплатив
1	46.05
2	7.39
3	7.97
5	18.91
7	8.18
8	25.61
10	10.95
11	29.99
14	3.08
15	4.92
16	3.40
17	5.46
19	4.79
20	40.61
21	17.38
23	25.55
29	42.09
33	38.14
34	82
37	3.72
38	24.20
39	36.85
42	1.97
44	26.07
45	26.39
46	21.89
47	11.39
48	7.53
49	5.76
50	26.43
51	5.43
52	7.86
54	2.84
55	4.95
56	9.43
57	4.70
58	76.78
59	48.87
60	6.86
61	1.86
62	7.92
63	57.15
64	3.38
65	27.23
66	2.02
70	15.49
71	5.68
72	9.93
74	5.66
75	6.70
76	39.24
77	1.97
78	59
79	11.57
80	9.04
82	3.99
83	57.50
84	13.11
85	68.73
89	93
90	2.12
94	47.28
96	58.53
97	1.54
99	36.37
102	90.65
103	12.15
104	5.42
105	23.68
106	17.70
108	77
109	83
112	33.65
115	5.16
116	12.86
118	43.07
119	4.97
120	4.33
121	5.64
122	2.00
123	1.54
125	1.09
126	47.62
127	6.50
128	5.58
130	51.16
132	11.64
134	8.08
135	1.04
137	28.27
138	14.31
139	2.68
141	21.89
142	5.52
144	9.51
145	8.63
146	26.68
147	11.42
149	4.68
150	84.65
151	23.21
155	78.00
156	44.42
158	3.26
160	1.54
161	37.72
163	22.71
164	100.80
165	1.54
167	1.86
170	3.75
174	1.94
175	3.81
176	3.79
177	75.72
178	21.05
180	21.12
182	4.79
186	5.26
187	7.69
189	4.82
191	13.02
192	37.57
194	2.00
196	7.50
200	17.78
201	1.84
202	6.77
204	400.70
206	89.90
210	1.04
211	10.69
213	77
215	22.07
217	18.38
218	5.71
219	42.04
220	2.04
221	99.87
223	13.23
226	5.58
227	2.71
229	4.03
230	35.92
232	6.86
233	5.14
234	25.53
235	2.94
236	12.60
238	200.35
239	5.76
243	3.29
244	2.71
245	7.02
247	93
248	2.33
251	4.38
253	25.08
255	3.98
256	5.74
259	35.35
261	4.17
262	1.89
264	30.68
265	2.96
266	29.20
268	48.10
269	1.57
270	3.48
271	3.72
274	11.42
275	14.69
276	6.61
277	52.68
279	77
281	186.43
282	82
283	75.42
284	20.05
285	17.90
287	6.42
288	1.90
289	47.91
290	4.62
292	79.62
296	10.54
298	5.62
299	5.93
300	2.00
304	22.86
305	4.91
306	1.54
309	77
310	1.01
312	13.14
313	4.55
316	66.60
318	26.44
319	10.90
321	20.89
322	3.40
323	1.91
324	29.20
325	18.36
326	96
330	47.31
331	6.20
334	3.06
336	22.01
338	25.81
339	8.02
341	121.90
342	3.75
343	16.55
344	4.62
347	10.26
350	1.88
351	6.06
352	2.31
355	52.20
357	3.85
358	8.89
361	242.11
362	8.72
364	10.30
365	3.08
367	35.59
368	4.90
369	31.88
370	51.62
371	3.83
372	50.54
374	13.90
375	4.80
376	3.18
379	72.15
380	24.03
383	12.17
385	1.86
386	46.86
388	4.75
390	13.24
391	6.88
393	4.26
394*	1.96
396	2.87
397	12.81
400	5.67
401	11.06
403	79
405	2.22
406	13.17
408	2.15
410	3.84
413	10.29
414	164.36
421	7.28
422	23.67
427	65.39
428	65.62
432*	790.72
433	4.38
438	2.18
439*	47.11
440	17.61
441	49.21
443	10.35
445	29.12
446	24.72
451	54.57
452	12.69
454	2.15
455	11.74
456	11.69
458	22.20
459	9.88
461	18.93
462	5.74
464*	41.98
46[illegible]*	94.72
465*	58.64
466	7.97
468*	20.34
469	40.51
473	227.89
474	9.58
475	1.09
476	3.95

З місячних вкладок від членів обезпечених в клясах 4, 5 і 6 $7,396.79

* При відділах означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Разом з місячних вкладок від членів	$9,664.74
Відсотки від морґеджів	252.99
Відсотки від бондів	1,162.60
Сплати морґеджів	299.06
Разом	$11,379.39

РОЗХІД:

Виплати з посмертного фонду:

Грошеві звороти	321.30
Перенос резерви за переписаних членів до інших клас обезпечення	762.16

Виплати адміністраційного фонду:

Нагороди для відділових секретарів за перший квартал 1947 р.	2,150.07
Платня помічних сил	623.79
Свобода за Ukrainian Weekly	600.00
Свобода за праці і друки	112.69
Перенос резерви за переписаних членів до інших клас обезпечення	84.70
Федеральний і стейтовий податок за помічні сили	50.54
Лікарі за нових членів	44.00
Видатки канцеляр. на пошту	25.00
Перенос інших фондів з молодечого департаменту до старших членів	3.00
Разом	$4,777.25

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем березня 1947 року осталася	$65,258.25
Прихід за квітень	11,379.39
Разом	$76,637.64
Розхід за квітень	4,777.25
Готівка з кінцем 30. квітня 1947 року остається	$71,860.39

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 71,860.39
Морґеджі	51,619.37
Бонди	655,012.46
Разом	$778,492.22

Стан довжний:

Посмертний фонд	$725,883.05
Адміністраційний фонд	52,609.17
Разом	$778,492.22

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ

Майно старших членів	$8,474,808.79
Майно молодечого Департаменту	778,492.22
З кінцем 30. квітня 1947 р. майно У. Н. Союзу остається	$9,253,301.01

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр

КОЖНИЙ СВІДОМИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ І КАНАДІЙСЬКИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

УВАГА! — СОЮЗОВІ ВІДДІЛИ З НЮАРКУ!

Повідомляю, що

НАДЗВИЧАЙНІ ЗБОРИ

відділів 14, 27, 76, 133, 152, 219, 240, 272, 322, 359, 371, 418, 459 У. Н. Союзу відбудуться

В ЧЕТВЕР, 29. ТРАВНЯ (MAY 29, 1947)

в годині 8. ввечір

B UKRAINIAN CENTER, 180 WILLIAM STREET, NEWARK, N. J.

Прошу всіх урядників, делегатів на минулу конвенцію і членів згаданих тут відділів прийти конечно на ці надзвичайні збори, щоб спільно порадитись над важними організаційними справами. На зборах матимемо теж організатора У. Н. Союзу **А. Маланчука.**

І. Романишин, гол. радний У. Н. Союзу.

УВАГА! РАЧЕСТЕР І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКОГО НАРОД. ДОМУ, відділ 316 Українського Народного Союзу,

: відсвяткує :

ДЕСЯТЬ-ЛІТНЮ РІЧНИЦЮ ОТВОРЕННЯ ТОВАРИСЬКОГО ДОМУ

СВЯТОЧНИМ КОНЦЕРТОМ

В ПЯТНИЦЮ, 30. ТРАВНЯ (MAY 30, 1497)

в годині 7. ввечір

ПРИ 831 ДЖОЗЕФ ЕВЕНЮ, РАЧЕСТЕР, Н. Й.

Вступ на це свято вільний.

ПРОГРАМА СВЯТА:

Мішаний хор під управою **п. С. Дорофей.** Танцюристи під управою **В. Куція.** Солісти: **К. Гнатків, Ю. Січинська, А. Парута, Г. Білик, М. Климців.** Звідомлення урядників У. Н. Дому.

На це свято запрошуємо Рачестерську громаду і також з поблизьких міст, як: Бофало, Сиракюз, Оборн. Хто буде мати вільний час, просимо загостити на це свято. Після програми музика буде приґравати до танців.

Заряд Тов. Укр. Нар. Дому.

ГЕЙ, НЕ СПИ...!

Перед Зїздом Американсько-Української Молоді в Ню Йорку

Вже точно не пригадую, чи ці так дуже актуальні (щонайменше для мене) слова „Гей, не спи..." були напочатку, чи, можливо, де при кінці одної з пісень, але в кожному разі я їх цілком певно чув недавно на пробі співанки Українського Молодечого Хору, що оце так інтензивно підготовляється до великого Фестивалю, який має відбутися в рямках Зїзду Американсько-Української Молоді вже в найблищу неділю, дня 1-го червня. Виступ Молодечого Хору, загально відомого під назвою „Хору Марусевича" від імени його молодого і талановитого дириґента проф. Степана Марусевича, належить до третьої точки цеї небувалої імпрези. В першій точці, як відомо, наші доморослі козаки напишуть „Лист до Султана", точно так само, як це намалював Репін в своєму безсмертному образі. Там буде і кошовий отаман Іван Сірко, що його в „цивільному" називають Джеймс Габода, буде теж писар Перепелиця, що його „в будний день" називають Іваном Коцюбинським, і буде ціла „хмара" козаків всілякого вигляду та різної величини і ширини. А всі вони таке будуть вигадувати турецькому султану Мухамеду IV. і при цьому будуть реготатися, що й вас самих готов після того з тиждень живіт від сміху поболювати. Друга точка будуть „Вечерниці" — оперета Ніщинського. Про ці „Вечерниці" треба було б писати томи книжок і то не потрапив би описати того, що можна буде побачити і почути. Бо, хиба, можна описати цілу дію вечерниць, цілу красу двох десятків дівчат, що в пречудових народніх одягах зацвітуть пишним маком на сцені? Або, чи можна передати словами цілу „нікудишність" двох десятків „парубків", що не тільки від дівчат „коляди" не дістануть, але ще й дівчата відберуть їм ту, яку зі собою принесли? А вже цілком певно немає майстра, який потрапив би описати ті пречудові голоси, що — повторяючи за поетом — доки житимете будуть вам „бреніти в ушах, наче срібно-шовкові тони арф, на яких щастя грає вічну пісню краси і кохання".

Третьою точкою в програмі Фестивалю буде, власне, Концерт, про який я почав свої інформації згадкою слів „Не спи...". Це не припадком. Запевняю вас, що почувши цю пробу, я справді не можу вже спати, з таким нетерпінням дожидаю концерту. А це вже „щось" значить, бо мусите знати, що я, властиво, належу до тих людей з чистим сумлінням, які не тільки дрімкою не погорджують, але взагалі з Морфеєм за пан-брат. А там, ще й співу не чув, тільки на співаків (головно на співачок!) поглянув, а вже не тільки сон, але й думку про сон як рукою відняв. Що за краса, що за радість! А спів який! Замісць описувати співаків та характеризувати їх спів, повторю вам тільки назву хору: Український Молодечий Хор. Потрібно кому дальших вияснень? Вже саме слово „Хор" говорить за себе, а як додати, що Український Хор та ще й Молодечий, це вже аж занадто вистачає, щоби не могти спати, аж доки „ціла хата" не матиме забезпечених білетів вступу. А як подумати, що хором диригуватиме проф. Ст. Марусевич та що Концерт, то тільки одна точка в програмі Фестівалю, то хочеться вже сьогодні піти до великої залі Скул оф Фешин Дізайн Одіторіюм, 225 Вест 24-та вулиця в Ню Йорку та, „на всякий випадок", сісти собі бодай де зі самого крайчику і таки там дожидати святої неділеньки і Фестівалю. А то хто його відає? Місць там, вправді, є аж 1,600, але українців тільки в самому Ню Йорку, поминаючи Джерзі Сіті, майже 50 разів більше, а такі Фестівалі можна побачити тільки раз в житті, якщо взагалі можна. Щоб заспокоїти вашу цікавість, ще тільки додам, що на концерті хор в найкращій формі „подумає" „Думу", згідно з композицією М. Гайворонського, „загуде" „Ой, загуду, загуду" того ж композитора та, вкінці, своїми шовковими голосами „змережає" вам „Зелені килими" П. Козицького.

Щоб вже цілком позбавити сну тих, які ще не мають білетів на Фестіваль, „вистріляю" за одним разом ще й ці два найбільші концертові „калібри", які — *згідно з вченням* клясичної стратегії — повинен би, властиво, задержати вже аж цілком на сам кінець. Бо не має сумніву, що до таких найбільших мистецьких „калібрів" належать: оперова співачка Марія Полиняк-Лисогір та скрипачка-віртуозка Донна Ґресько, що виповнять дальшу програму Концерту. Марія Полиняк-Лисогір відспіває Гайворонського „Молитву", Єдлічка „Хусточко моя" та арію „Баллятелля" з опери Леонкаваля „Паяци". Донна Ґресько відіграє Чайковського „Сентіментальний вальс" та П. Саресате „Цігойнервайзен". На фортепіяні акомпаніюватиме „сіра емінеція" цілого Фестивалю, Ольга Дмитрів. Національним гимном закінчиться цей справжній „духовий пир", яким без сумніву буде Фестиваль Американської Молоді. При цьому треба памятати, що дохід з Фестивалю призначений на допомогову акцію!

І, чи знаючи це все, можна б тепер спокійно заснути, не придбавши насамперед білету на Фестиваль? Будь ласка, спіть, якщо можете...

мп



ПІДЕ НА ЗБРОЄННЯ.—Ізмет Іноню, президент Туреччини, заявив, що одержані з Америки $100,000,000 будуть вжиті на скріплення мілітарної сили країни.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА"

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА.

В справі допомоги скитальцям.

Громадська праця в який би спосіб вона не проявлялась, є доказом життєздатности і культурного розвитку даного народу і є певним вкладом у змаганнях забезпечення його існування. Та до певної міри унормованої праці, яку ведуть різні організації постійно у своїх ділянках, виникають наглі потреби, викликані якимись великими подіями. Такі потреби вимагають негайної акції, обєднання всеї праці і звернення її в один напрям.

Відомим є, що до війни і підчас неї у нас були переведені такі акції, які вимагали сконцентровання всіх сил і залишення іншої праці на якийсь час. Такою важною справою у теперішньому часі є справа помочі скитальцям. Справа допомоги скитальцям не є допомогою якійсь установі чи організації, які ми звикли піддержувати кількадоляровими жертвами, і то не поспішати, бо чей же акція і завтра буде. Чи дамо тепер, чи за місяць або рік, то все буде актуальне.

Тут справа мається так, що коли не дамо сьогодня, то завтро може бути пізно. Скитальців не будуть держати в безконечність по таборах. Їх хочуть збутись і їх розселити, щоб вони самі собою журились. Розвязка цього питання є тепер на програмі різних комітетів, державних урядів різних країв. Майже щодня приходять нові вісті, нові зарядження і можливости для приміщення скитальців. Тому треба бути на поготівлі, щоб їх використати, а це можемо зробити тільки ми, а не самі скитальці, які не мають голосу. Бо коли ми не допильнуємо справи, то використають це інші національности, у яких розуміння ваги цеї справи є більше, як у нас.

То ж праця для допомоги скитальцям не повинна уставати ні на хвилину, чи це літо, чи зима. Скитальцям біда в кожну пору.

У Филаделфії Допомоговий Комітет, який переорганізовано і вибрано новий уряд, плянує вести працю безперервно для піддержки ЗУАДКомітету, щоби він міг таким чином сповнити свої завдання.

Для цеї цілі відбудеться у Филаделфії Всенародне Віче, в неділю 1. червня, в салі Горожан, 849 Н. Френклин вулиця. Ближчі дані будуть в оголошенню. На це віче комітет запрошує всіх українців. На ньому буде ухвалена резолюція в справі допущення скитальців до Америки.

Сподіємось, що кождий українець й кожна українка розуміють свій обовязок явитись на цім вічу і своєю приявністю та жертвою причинитись до влекшення недолі кровних сестер і братів.

Олена Штогрин,
голова Допомогового Комітету міста Филаделфії.

ШЕРОН, ПА.

Великотна писанка.

На Великдень в нашій церкві св. Івана, о. С. Мусійчук згадав за скитальців, жертвувавши збірку з мирования. Крім цього зложили по доляру: В. Волос, Р. Богдан, Е. Волошин, П. Пастернак, В. Сич, О. Кучмак, Д. Телявський, Ю. Годований, М. Мудрак, Й. Ясновський, Ю. Кульчицький, Ганяк, Й. Мешис. Всього зібрано з дрібними жертвами дві десятки, а пятку доложила парохія. Вислано до Зл. У. А. Д. Комітету $25. — Невеличка це писанка, але й громада наша невелика. Могла б бути більша жертва, як би так всі зрозуміли потребу допомоги.

Урядник.

ЩО ПИШУТЬ?

З ЛИСТІВ З „ЛЬВІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ" ПІД СОВЄТАМИ.

(З околиці Львова до родини в стейті Огайо).

I.

З листа з 1. грудня 1946: Листом від Тебе я дуже зрадів, так само мої діти. Ми здорові, тільки не всі. Моя жінка померла, найстарший хлопець *пропав на війні*. Коло мене велика новість: ми переселені з Польщі на Україну, мій маєток: один кінь, віз і одна корова, дому не маю. Твій лист найшов мене далеко за Львовом. П. і сестра Параня вдома (без коня й корови). Катерина виїхала ще тамтого року і я в неї коморував, а потім відїхав дальше на кватиру, бо вільних хат нема. Щодо Твоєї помочі, то вона безрадна, одна лише одна поміч була б придатна, коли б Ти могла забрати мої діти до себе, а я певно й так закінчу своє життя в короткім часі. Другим разом напишу більше.

Твій брат...

II.

З 23. березня 1947: Лист від Тебе отримала і гроші і за них Тобі дякую. Але з листу з 25. січня гроші були витягнені. З Млинів (коло Ярослава) пишуть нам про тамошні гаразди. Усіх виганяють на Україну, а там лишилося лише кілька господарів. Хати по людях стоять порожні, а деякі порозбирали поляки і попалили. Сестру В., яку москалі були вивезли на Сибір негайно по першім приході, тепер по 6 роках завернули до Польщі. Як наші сусіди М. пішли на роботу в поле в осені, то в само полудне почали падати стріли і тоді ціле село під Вільшиною запалили. Потім прийшло військо, ходили по цілім селі і кого застали, то всіх арештували і пігнали на Великі Очі і цілий тиждень тримали і били, і що хотіли, то з людьми робили. Вони були тоді в полю й їх хату страшно знищили і все з неї позабирали. Як би були тоді вдома, то певно були б й їх забрали. Так над усіми знущаються від тоді, як ту нову Польщу збудували...

III.

З 25. квітня 1947: З Млинів пишуть, що там майже всіх вже повивозили на Україну. Ті з молодих людей, що там лишилися, то вже в двадцятім році життя посивіли з нужди й журби. Допомоги туди нема як посилати, бо люди з села щезають.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 14. травня 1947 року померла в 51: році життя

ЕВА ВОРОБЕЛЬ,

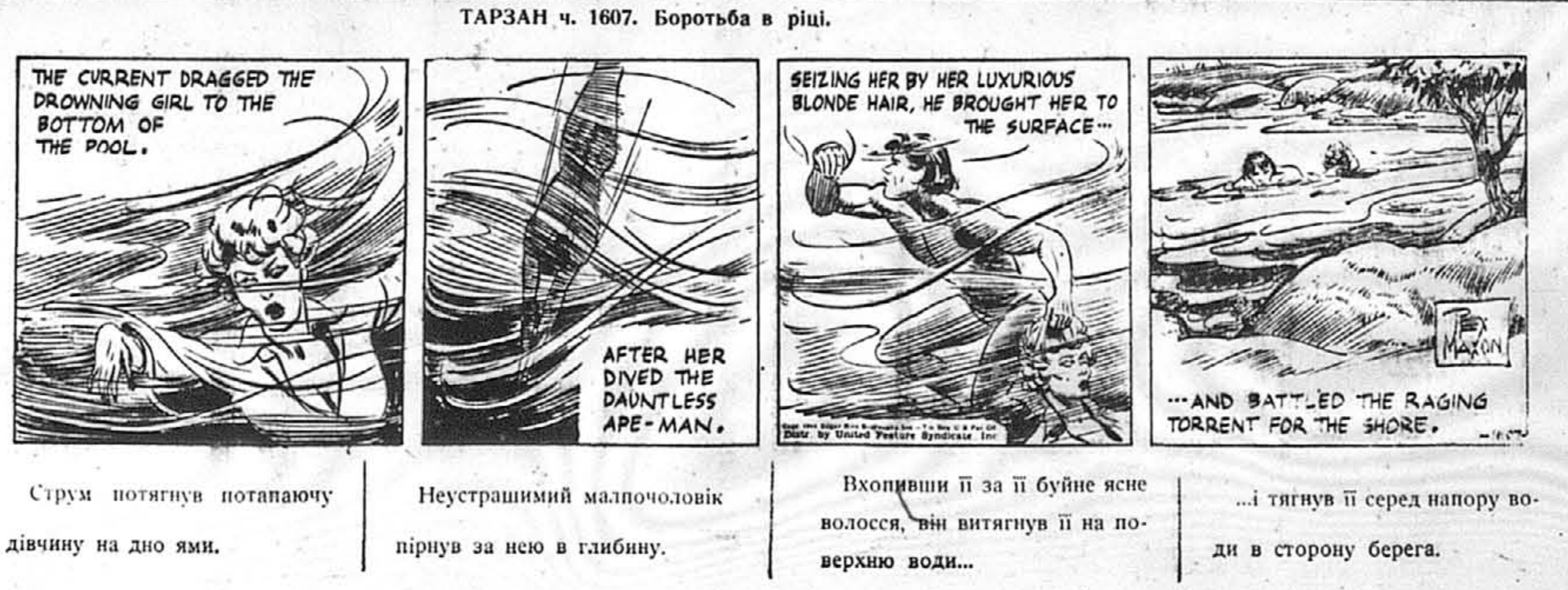
членица Сестр. Любов, від. 37 У. Н. Союзу в Елізабет, Н. Дж.

Покійна походила з села Рутка, повіт Ярослав, Західна Україна. Полишила в смутку мужа Івана і дочку та одну сестру.

Похорон відбувся 19. травня з дому жалоби при участи родини, знайомих і членищь від. 37 УНС до гр.-катол. церкви св. Володимира і на цвинтар Евергрін. — В. Їй П.!

Анна Гнатюк, секр.

ТАРЗАН ч. 1607. Боротьба в ріці.



Струм потягнув потапаючу дівчину на дно ями.

Неустрашимий малпочоловік пірнув за нею в глибину.

Вхопивши її за її буйне ясне волосся, він витягнув її на поверхню води...

...і тягнув її серед напору води в сторону берега.